



30.5.2012

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Относно: Петиция 0338/2010, внесена от T.F.T, с испанско гражданство, от името на „Plataforma por la defensa de los valles verdes“, относно съоръжения за водохващане и прокопаването на кладенци в природния парк „Sierra de Cazorla“ в Segura y las Villas, Jaén

1. Резюме на петицията

Вносителите на петицията изразяват загриженост във връзка с неблагоприятното въздействие върху подпочвените води в природния парк Sierra de Cazorla, предизвикани от прокопаването на кладенци, част от широкомащабен частен търговски проект за напояване на 654 хектара маслинени гори, планиран от сдружението за напояване на Beas del Segura. Кладенците се копят в територия, която през 1986 г. е обявена за защитена природна зона от правителството на Андалусия и е определена за биосферен резерват от UNESCO. Вносителите твърдят, че е нарушено законодателството на Общността, в това число Директивата за местообитанията (теренът представлява SCI ES 0000035, част от мрежата на Натура 2000) и Директива 79/409/ЕИО (мястото е специална зона за защита на птици), както и националното законодателство, в това число и хидрологичния план за Guadalquivir и плана за управление на природния парк Sierra de Cazorla.

2. Допустимост

Обявена за допустима на 1 юли 2010 г. Комисията е приканена да предостави сведения (член 202, параграф 6 от правилника).

3. Отговор от Комисията, получен на 13 януари 2011 г.

Петицията се отнася за одобрението на проект за напояване на 654 хектара в провинция Jaén, като водата се взема от природния парк Sierras de Cazorla, Segura y las Villas.

Според вносителите на петицията не е направена адекватна оценка на въздействието на каптажа върху водните ресурси на природния парк, който също така е зона от Натура 2000. Не е направена и подходяща оценка на въздействието на другите прилежащи съоръжения, които ще трябва да бъдат построени в рамките на границите на обекта (въздушен електропровод). Вносителите твърдят, че са нарушени разпоредбите на европейското законодателство в областта на околната среда: Директивата за местообитанията 92/43/ЕИО¹, Директивата за птиците 2009/147/ЕО² и Рамковата директива за водите 2000/60/ЕО³.

Територията ES0000035, „Sierras de Cazorla Segura y las Villas“, е определена за територия от значение за Общността съгласно разпоредбите на Директивата за местообитанията и за специална защитена зона съгласно разпоредбите на Директивата за птиците. Директивата за местообитанията (в член 6, параграфи 3 и 4) изисква всеки проект, който би могъл да окаже отрицателно въздействие върху подобни обекти, да бъде подложен на оценка на въздействието. При съблюдаване на резултатите от проверката, компетентните национални органи одобряват плана само след като установят, че той няма да има отрицателно влияние върху съответната територия. Разпоредбите, съдържащи се в член 6, параграф 4 от Директивата за местообитанията 92/43/ЕИО, представляват вид режим на дерогация, като определят обстоятелствата, при които планове и проекти с отрицателно въздействие могат или не могат да получат разрешение.

Според наличната информация оценката на въздействието върху околната среда (DIA) на проекта не показва, че е извършена адекватна оценка на неговото въздействие върху екологичните дадености, които са мотивирали определянето на тази територия.

Заклучение

Следователно Комисията ще се свърже с испанските органи, за да прецени дали са спазени или не разпоредбите на Директивата за местообитанията и Рамковата директива за водите.

4. Отговор от Комисията (REV), получен на 6 септември 2011 г.

Комисията отправи искане към испанските органи за подробни сведения относно оценката на въздействието на каптажа върху водните ресурси, както и относно въздействието на прилежащите съоръжения (които следва да бъдат построени в рамките на границите на обекта, като въздушен електропровод).

При все това разглеждането на отговора, получен от Испания, даде повод за нови въпроси и необходимост от допълнителни сведения по отношение на съответствието на извършената оценка с разпоредбите на Директивата за местообитанията.

¹ ОВ L 206, 22.7.1992 г.

² Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 година относно опазването на дивите птици. ОВ L 20/7, 26.1.2010 г.

³ Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите. ОВ L 327, 22.12.2000 г.

Вследствие на това, Комисията поиска допълнителни подробни сведения от испанските органи.

5. (REV II) Отговор на Комисията, получен на 27 януари 2012 г.

Комисията два пъти изпрати искане до испанските органи за подробни сведения за оценка на въздействието на каптажа върху водните ресурси на площадката с обществено значение (SCI) и специална зона за защита (SPA) ES0000035 "Sierras de Cazorla Segura y las Villas". По отношение на разпоредбите на Директива 92/43/ЕИО¹ (Директивата за местообитанията) получената информация не дава отговор на определени въпроси и Комисията отново изиска от испанските органи да предоставят отговор.

По отношение на прилагането на Директивата за оценка на въздействието върху околната среда² (Директива за ОВОС) следва да се отбележи, че този проект е бил обект на процедура по оценка на въздействието върху околната среда. Службите на Комисията разгледаха допълнителната информация, предоставена от вносителя по въпроса и също така изискаха от испанските органи някои пояснения във връзка с това.

Сведенията, предоставени от испанските органи доказаха, че не се очаква неблагоприятно въздействие върху състоянието на подпочвените води. Във връзка с това най-важният доклад, издаден от Служба „Планиране“ на органа, отговарящ за басейна на Guadalquivir, гласи, че разрешеното извличане за трите кладенеца (450 000 m³ годишно) е много малко в сравнение с наличния ресурс (70 хm³ годишно). Годишното извличане на вода се оценява на 22,7 хm³ годишно. Съгласно информацията, предоставена от регионалния министър на околната среда, по препоръка на испанския Институт по геология и минно дело се извършва мониторинг над хидрологичните ресурси.

Що се отнася до предполагаемото нарушение на правото на ЕС относно екологичната отговорност³, съгласно член 12 от Директивата относно екологичната отговорност, „физически или юридически лица, които имат достатъчен интерес, който да предявят по отношение на от вземането на екологично решение във връзка с щетите“ (в това число неправителствени организации, работещи за опазването на околната среда и които отговарят на законодателните изисквания) „имат право да представят на компетентния орган⁴ своите наблюдения във връзка със случаи на екологични щети или непосредствена заплаха от щети, които са им известни, и имат право да искат от компетентния орган да предприеме действия съгласно настоящата директива“.

В допълнение, в посочената директива се изтъква, че държавите членки определят какво представлява „достатъчен интерес“ и „накърняване на право“.

¹ Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г.)

² Директива 85/337/ЕИО (ОВ L 175, 5.7.1985 г.) изменена с Директива 97/11/ЕО (ОВ L 073, 14.3.1997 г.), Директива 2003/35/ЕО (ОВ L 156, 25.6.2003 г.) и Директива 2009/31/ЕО (ОВ L 140, 5.6.2009 г.)

³ Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети. Официален вестник L 143 , 30.4.2004 г., стр. 0056 - 0075.

⁴ По силата на член 11.1от Директива 2004/35/ЕО, „Държавите-членки определят компетентния/те орган/и, отговорен/ни за изпълнението на задълженията, предвидени в настоящата директива.“

Искането за предприемане на действия включва цялата свързана с това информация и данните, подкрепящи предоставените наблюдения във връзка с разглежданите вреди върху околната среда, които убедително показват наличието на подобни увреждания. Оправомощеният орган може да разгледа подобни коментари и искания за предприемане на действия, като предостави на засегнатия оператор възможност да изкаже своето мнение относно искането за предприемане на действия и придружаващите данни. В последствие оправомощеният орган трябва да уведоми съответните лица за своето решение да приеме или да отхвърли искането, както и причините за това.

Нищо не означава, че по силата на член 13 от директивата въпросните лица имат достъп до съд или друг независим и безпристрастен публичен орган, който е компетентен да проверява процесуалната и материалната законност на решенията, действията и бездействията на компетентния орган съгласно настоящата директива. Всичко това, без да се засяга никоя разпоредба от националното законодателство, която регулира достъпа до правосъдието, както и на тези, които изискват преди започване на съдебно производство да се изчерпят административните процедури.

Допълнителната информация, предоставена от вносителя през м. септември 2011 г. обаче не изяснява по какъв начин е използвал той предвидените за тази цел от Директива 2004/35/ЕО механизми. При тези обстоятелства Комисията не е в състояние да продължи с разглеждането на предмета на неговото искане в частта, отнасяща се до предполагаемото нарушение на директивата относно екологичната отговорност.

6. (REV) Отговор на Комисията, получен на 30 май 2012 г.

От компетентните органи беше изискана информация в три случая във връзка с оценката на потенциалното въздействие, което проектът може да оказва в рамките на обекта от значение за Общността (ОЗО) и специалната защитена зона (СЗЗ) „S0000035 Sierras de Cazorla Segura y las Villas“ и по отношение на определянето на въздействието на водохващането върху подземните води в ОЗО.

Отговорите, предоставени от испанските органи, не успяха да внесат яснота относно съществуващите опасения, свързани с липсата на подходяща оценка относно отрицателното въздействие на проекта върху мрежата „Натура 2000“. Освен това, в информацията, предоставена от испанските органи, изглежда се признава, че водохващането вече е причинило някои отрицателни последствия в ОЗО и СЗЗ. Комисията също така продължава да има опасения относно изискванията в оценката на въздействието върху околната среда, които може да не са били надлежно съблюдавани и прилагани.

Ето защо Комисията обмисля да образува производство за установяване на нарушение във връзка с въздействието на проекта върху мрежа „Натура 2000“.